

Türkçe / English

III 2

Leyla Tekül

Eden Daniels

Eden Daniels



Andiswa Soccer Star

Futbol Yıldızı Andiswa

This work is licensed under a Creative Commons
Attribution-NonCommercial 3.0 International
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>
License.



Leyla Tekül (tr)
Eden Daniels
Eden Daniels
Eden Daniels
Soccer Star
Futbol Yıldızı Andiswa / Andiswa
globalstorybooks.net

Global Storybooks





Andiswa erkek çocukların futbol oynamasını izledi. Hep onlara katılmak istedî. Hocalarına onlarla birlikte çalışıp çalışamayacağını sordu.

...

Andiswa watched the boys play soccer.
She wished that she could join them.
She asked the coach if she can practise
with them.

The coach put his hands on his hips. "At this school, only boys are allowed to play soccer," he said.

...
Hoca ellerini beline koydu ve "Bu okulda sadecce erkek gocuklar futbol oynayabilir," dedi.





Çocuklar ona gidip netbol oynamasını, netbolun kızlar için daha uygun olduğunu, futbolun erkek oyunu olduğunu söylediler. Andiswa çok üzüldü.

...

The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



Seyirci sevinçten çılgına döndü. İşte o günden beri okullarda kızlar da futbol oynamaya başladılar.

...

The crowd went wild with joy. Since that day, girls were also allowed to play soccer at the school.



The next day, the school had a big soccer match. The coach was worried because his best player was sick and could not play.

...

Ertesi gün, okulun büyük bir futbol maçı vardı. Hoca çok teşşülydi çünkü en iyi oyuncusu hastalanmıştı ve oynaması mümkün değildi.

Mağın ikinci yarısında gocuklar topu bir hizla kaleye doğru koştu. Topa Andiswaya pasladılar. Andiswa büyük kuşetme vurdu ve onu ağlara gönderip golünü attı.

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.





Andiswa hemen hocaya koştu ve onu oyuna alması için yalvardı. Hoca ne yapacağını şaşırılmıştı. Sonunda Andiswa'nın maşa katılabileceğine karar verdi.

...

Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



Maç çok zorluydu. İlk yarıda kimse gol atamadı.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.